

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des  
Groupes Romands de la G. e. P.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

## MEMBRES.

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; PAUL PICCARD, ingénieur-constructeur. — *Ch. WEIBEL*, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur; F. PRINCE, architecte. — *Valais* : M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

RÉDACTEUR : D<sup>r</sup> H. DEMIÈRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 8 francs  
Etranger : 10 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

## ANNONCES :

30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)

Jumelles, 4, Lausanne.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président*; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>o</sup>, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

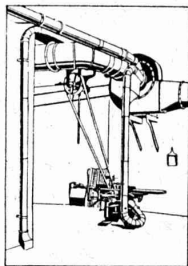
# VENTILATION

## VENTILATOR S. A. - STAEFA

ci-devant Fritz Wunderli, Uster (Canton de Zurich)

Fabrique suisse de ventilateurs et d'installations aérotechniques

la plus ancienne et la plus importante de la Suisse



Installations modernes pour l'enlèvement et la récupération de poussières industrielles pour l'industrie textile, pour fabriques d'horlogerie, de souliers, etc.

Transports pneumatiques de copeaux et de sciures.

Humidification de l'air et enlèvement de buées, systèmes brevetés.

Aspiration de gaz nuisibles, de fumées, etc.

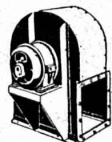
Ventilation par aspiration ou par pulsion, avec ou sans chauffage.

Surchauffeurs d'air brevetés.

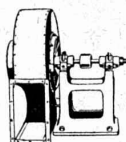
Séchoirs pour toutes matières.

Tirage forcé pour tous genres de foyers (chaudières à vapeur, etc.)

Ventilateurs à hélice, pour petite et moyenne pression.  
Ventilateurs centrifuges, etc.



Ventilateur centrifuge M.V.



Aspirateur pour dépoussiérage et transport de copeaux



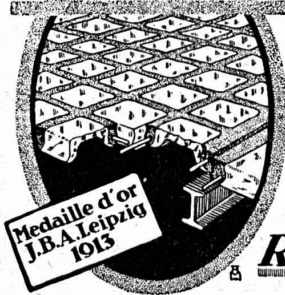
Ventilateur à haute pression

Turbines à air

# VENTILATEURS



## Béton armé translucide



SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière.

Représentant:

**Rob. Looser, Zurich 4**  
Badenerstr. 41



## CHAUFFAGE et VENTILATION

Téléph.  
586

**MARC PELET**

St. Roch  
3 et 5

Ingénieur-Constructeur

LAUSANNE

Chauffages centraux par l'eau ou la vapeur

Chauffages combinés avec ventilation

Cuisines et services d'eau chaude

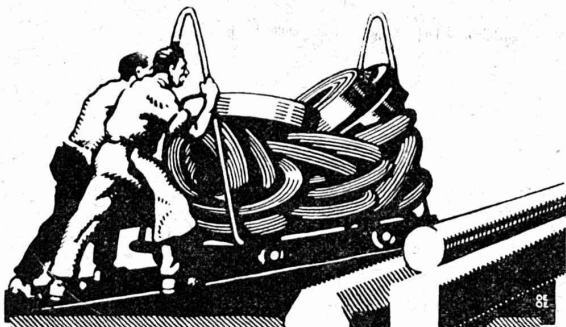
Buanderies et Séchoirs

Installation de dépoussiérage d'usines

Transport pneumatiques

Poèlerie, Tolerie, Chaudronnerie, Soudure autogène

Devis, Projets et Renseignements gratuits.



## TREFFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

FERS & ACIERS  
 ÉTIRÉS DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS  
 QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES  
 ARBRES DE TRANSMISSIONS  
 EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS OU TOURNÉS  
 FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID  
 JUSQU'À 300 mm DE LARGEUR  
 FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914



**L'ÉCOLE LÉMANIA**  
 LAUSANNE  
 prépare vite et très bien pour  
**POLYTECHNICUM**  
 Ecole des Beaux-Arts, Paris  
 Ecole spéciale d'Architecture, Paris

## Société Anonyme "Union", à Bienne (Suisse)

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
 par procédé électrique breveté

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
 pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

## Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

### E. GAILLARD

Ingénieur

Avenue des Alpes  
 LAUSANNE

Réparations  
 Transformations  
 Entretien  
 Toutes fournitures

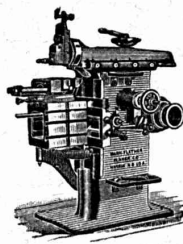
TÉLÉPHONE 1-30

## CONSERVADO

pour DENSER et conserver les bâtiments  
 FAÇADES, PIERRES naturelles et artificielles  
 des ponts en béton armé :: Terrasses  
 :: moyennant un enduit (incolore) ::  
 VERNIS CONTRE LES INTEMPÉRIES

**Kasp. WINKLER & Co, Zurich 5**

Fabrication de tous les Articles chimiques pour la Construction.  
 TÉLÉPHONE: SELNAU 3963. — TÉLÉGRAMMES: SIKÄ



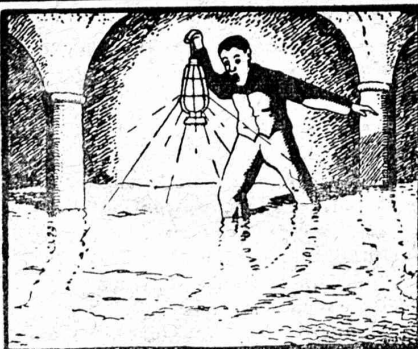
## J. Lambercier & Co, Genève

Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
 Spécialité de

### Fournitures pour Usines

Organes de transmissions  
 Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.  
 Machines, Outils américains et autres.

Attestations, Renseignements et Devis franco et gratis sur demande



## Emulsion Bitumineuse

### ESMERALDA

seul produit garantissant un succès  
 complet pour l'assèchement des  
 CONSTRUCTIONS HUMIDES

### C° VALLANDA

C. Gartenmann & Co

BERNE Téléphone 44-24  
 LAUSANNE Téléphone 40-16



La Compagnie VALLANDA se charge, avec garantie donnée par convention, de tous travaux d'isolation contre l'humidité, même par les plus fortes pressions d'eau.

# LANDIS & GYR S.A.

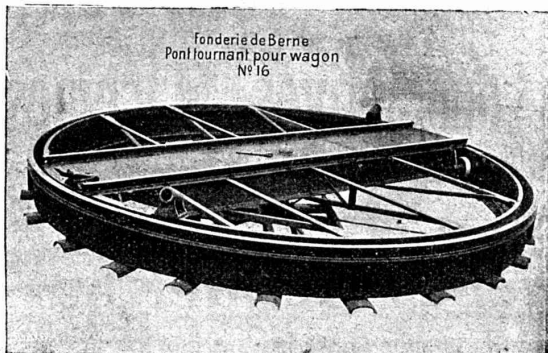
## Z O U G

COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ  
WATTMÈTRES SYSTÈME FERRARIS  
INTERRUPTEURS HORAIRES

### Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone : 10.66



Fonderie de Berne  
Pont tournant pour wagon  
N° 16

**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charge pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et charriots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Asphalte caoutchouté monolithe  
Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures, Terrasses, Trottoirs, Jeux de quilles, Tennis et Chaussées.

Couvertures en ciment volcanique.

Plaques isolatrices en asphalte.

Emulsion Étanchéité garantie Isolants divers.

**ROSSO & SCHNEEBELI**

Successeurs de H. LAVANCHY

LAUSANNE: Petit-Chêne, 10 (Tél. 26) VEVFY: Torrent, 10 (Tél. 151)



**A. PARIS & L. BERTHOD, INGÉNIEURS**

**L. BERTHOD, SUCESSEUR**

Rue de Bourg, 17 LAUSANNE Rue de Bourg, 17

BÉTON ARMÉ F. Brazzola. Entreprises générales

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients.

**BUREAU INTERNATIONAL DE  
BREVETS D'INVENTION  
GENÈVE SUISSE  
E. IMER-SCHNEIDER  
INGÉNIEUR-CONSEIL**

**BREVETS D'INVENTION**  
MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.  
**MATHEY-DORET** Ingr. Conseil

# FRANCILLON & C<sup>IE</sup> LAUSANNE

## Compas de précision

Pochettes et pièces détachées  
Curvimètres

Règles à calculs  
Planimètres, Pantographes

### CHARLES EBNER

SCHAFFHOUSE

12, Quai du Rhin, 12

## Toitures en verre et Toits avec éclairage vertical

Systeme sans mastic  
Vitrage simple et double

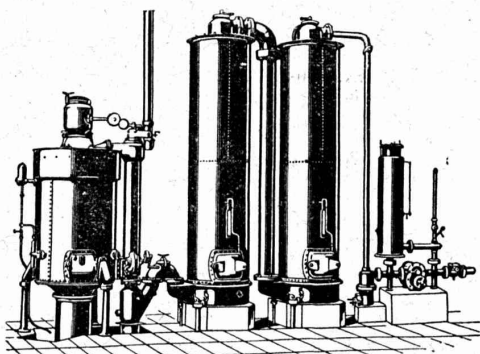
USINES POUR TOITS EN VERRE **SIMON KULLI, OLTEN**

MAISON SUISSE, fondée en 1854.

Le plus ancien établissement pour cette spécialité.

Téléphone 56. Ingénieur dans la maison. Téléphone 56.

## Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines WINTERTHUR



### Gazogènes "Winterthur"

pour la gazéification de charbons  
tourbe, déchets de bois, etc.

Utilisation rationnelle et économique du gaz  
pour le chauffage de fours à tremper, à cémenter,  
à recuire, à souder, etc., etc.  
pour l'industrie textile et l'industrie chimique, etc.

Construction simple et entretien facile.  
:: Prospectus et devis sur demande ::

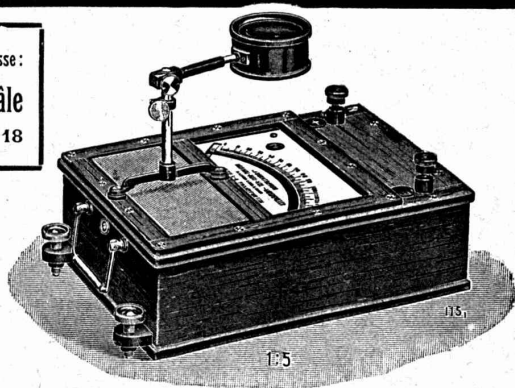
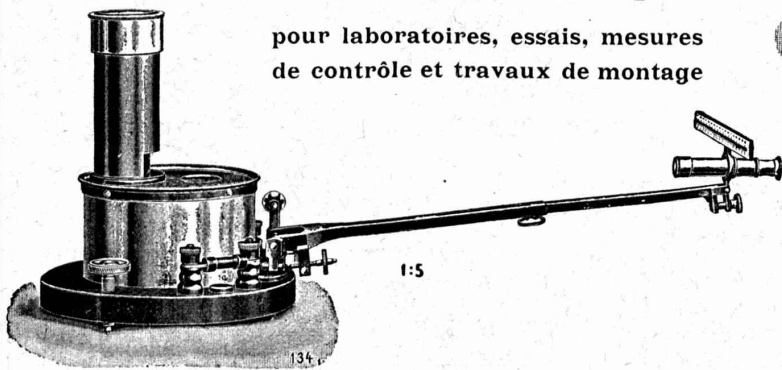


**HARTMANN & BRAUN**  
A.G. FRANKFURT A.M.

Représentant général p<sup>r</sup> la Suisse :  
**Camille BAUER, Bâle**  
18 Dornachstrasse 18

### Instruments de mesure électriques

pour laboratoires, essais, mesures  
de contrôle et travaux de montage



Demandez le  
catalogue L.

V.n 031213 1

# TREUILS-BETONNIERES

PRO  
PRA



Concasseurs, Cribleurs, Laveuses, Sonnettes à bras et à vapeur, Palans, Grues Electriques et à Vapeur, Moteurs — Vente-Location —

**FRITZ MARTI S.A. BERNE** Dépôts et Ateliers à Berne et Wallisellen-Zurich

## „Jurasite“

Produit Suisse  
pour mortier  
de couleur naturelle.

(Marque déposée No. 37047)

Ces deux produits Suisses sont très résistants, de couleurs solides et d'une application facile.

## „Alpesite“

Produit Suisse  
pour crépis similipierres, pierres  
factices et bétons agglomérés.

(Marque déposée No. 38616)

S'adresser pour les prospectus, les échantillons, les références et tous autres renseignements à la fabrique ci-bas, qui SEULE fabrique ces produits ou à ses Représentants.

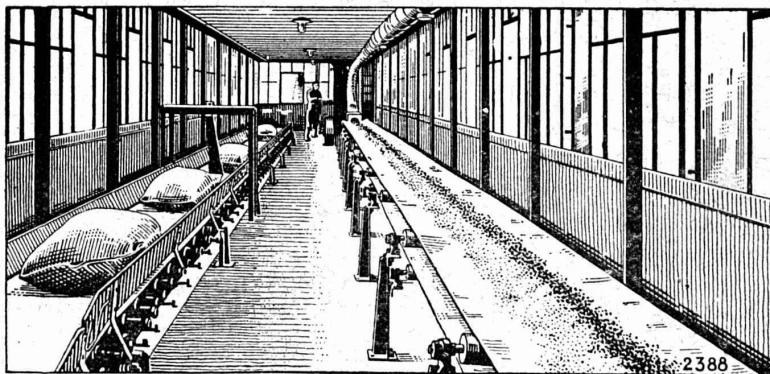
Fabrique de Chaux hydr. et de gypse Bærschwil (Soleure) Usine de Terrazzo et de Jurasit

REPRÉSENTANTS : Gyps-Union, S. A., Lausanne et Bex.

Gétaz, Romang & Ecoffey S. A., Lausanne et Vevey.

Paul Bura, Vauseyon, 19, Neuchâtel (pour le Canton de Neuchâtel)

# TRANSPORTS EN MASSE



pour sacs

Transporteur à ruban

pour grains

Nous livrons des

## Transporteurs

pneumatiques et à ruban  
pour céréales,  
des transporteurs à ruban  
pour argile, gravier, charbon,  
etc., des transporteurs circu-  
laires pour briques, etc.  
Installations pour l'alimenta-  
tion automatique des foyers  
de chaudières.



Nombreuses références en Suisse et à l'Étranger.

Visite d'ingénieurs et projets sur demande.

# BUHLER FRÈRES, UZWIL

Ateliers de construction fonderies.

**Fédération des Fabricants Suisses**  
de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : 36.36    **ZURICH, Peterhof**    Télégr. : Dachpappverband Zurich

**BUREAU DE VENTE**    Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,    matières collantes et cartons-feutre.  
**ET DE CONSULTATION**

**Chaudronnerie d'Aluminium S. A.**  
SCHLIEREN (Zurich)

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
**Industrie chimique. Laiterie. Brasserie**

Appareils vacum en aluminium

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires  
*SOUDURE AUTOGENE*

**DANIEL PERRET**  
6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, Belmont.

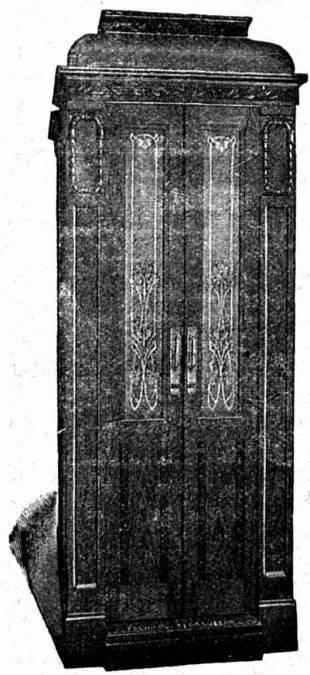
Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

**ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES**

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

**Schindler & Cie, Lucerne**

Bureau et Atelier à LAUSANNE



**Marc PELET**

Ingénieur-Constructeur  
Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par bouton  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

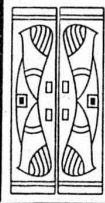
Parachute infailible

4000 installations en fonctions

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
*gratis sur demande.*

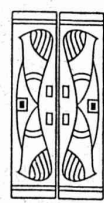
**S. A. des Usines de Mosaïque en Marbre**  
BALDEGG

Bureau de vente avec magasin d'échantillons à Berne :  
**Comptoir des Matériaux de Construction S.A. Berne**  
Téléphones 32 71 et 17 23

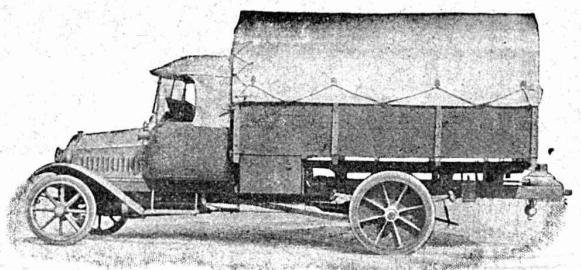


Articles sanitaires en marbre-mosaïque armé:

Eviers, Egouttoirs  
Fontaines murales, Lavoirs, Baignoires  
Lavabos individuels et collectifs.

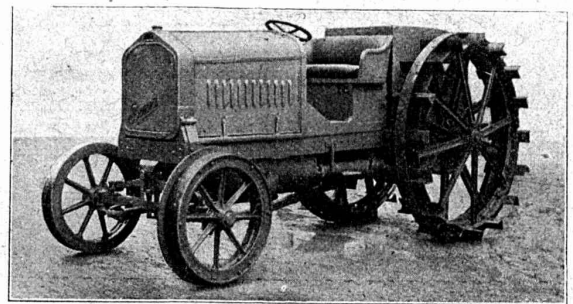


*Exécution d'après dessin  
dans toutes les formes et dimensions*



Camions de 2 à 5 tonnes,  
Camions pont basculant,  
Omnibus 10-40 passagers,  
Arroseuses automobiles,  
Tracteurs militaires,  
Tracteurs pour l'agriculture,  
Camions pour le transport de  
bois en grumes, etc.

**FABRIQUE d'AUTOMOBILES BERNA S. A.**  
OLTEN (Suisse)



Tracteur „Berna“ 40 HP.

**PALANS**  
à roues cylindriques

avec noix à chaîne déclanchable  
servant à la montée et descente  
du crochet de charge vide  
à rapidité voulue.

Economie de temps considérable.  
Fabrication de premier ordre.

**ROBERT AEBI & Cie**  
Ateliers de Construction REGENSDORF  
Bureau: ZURICH I, Werdmühleplatz, 2

